

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：「小圖書·大舞台」伴讀計劃 ✓

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 香港公教婚姻輔導會恩悅綜合家庭服務中心 ✓
 (英文) Grace & Joy Integrated Family Service Centre, The Hong Kong Catholic Marriage Advisory Council
- (B) 註冊地址(中文)： 香港堅尼地城北街采逸軒地下
 註冊地址(英文)： G/F, La Maison Du Nord, 12 North Street,
 (必須填寫) Kennedy Town, HK.
 通訊地址：
 (如與註冊地址不同)

- (C) 電話號碼： 2810 1105 傳真號碼： 2336 9542

- (D) 本機構是：
 根據《稅務 88 條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)
 為 _____ 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
姓名：(中文) _____ (英文) _____	姓名：(中文) _____ (英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼(內部用)： _____ 聯絡電話號碼(公開用)： ⁴ _____

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

傳真號碼：	[REDACTED]	傳真號碼：	[REDACTED]
電郵地址：	[REDACTED]	電郵地址：	[REDACTED]

(F) 申請區議會撥款的記錄

這是本機構首次申請區議會撥款

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1.	「愛·分享」系列 2016	2016年8月至 2017年3月	18,420	C.I.No. 27/2016-2017
2.	親親海洋	21/1/2017	6,000	190/2016-2017
3.	「家·友愛」家庭互助計劃	2016年9月至 2017年2月	12,000	C.I.No. 105/2016-2017

2. 合辦者 / 協辦者 / 機構的資料(適用於與其他機構 / 區議會合作舉辦的活動)

合辦 / 協辦機構名稱 / 聯絡人姓名 / 電話號碼 / 傳真號碼 / 電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構 (請附同意書：見附錄 II)	中西區議會
2. 協辦機構 (請附同意書：見附錄 II)	

3. 建議活動的資料

(A) 項目 / 活動名稱：「小圖書·大舞台」伴讀計劃

(B) 性質：至愛兒童圖書選舉、親子伴讀工作坊、兒童英語童話班、兒童戲劇班

(C) 目的：透過親子伴讀工作坊，啟發家長伴讀的意義；讓兒童透過閱讀趣味目的：的童話故事及戶外活動學習英文；利用戲劇活動，讓兒童發揮創作才能，增強個人自信及學習合作精神。

(D) 推行日期及時間 / 推行期：2017年6月至2017年8月

- (E) 策劃 / 籌備期：2017 年 5 月至 2017 年 6 月
- (F) 申請資助額：\$29,760 / 元
- (G) 舉辦地點：本中心、堅尼地城內的社區設施
- (H) 內容：
與區內幼稚園及小學合作，籌辦親子伴讀班，並舉行兒童圖書選舉，藉以宣揚親子閱讀的益處及樂趣；透過兒童英語閱讀班，讓兒童在輕鬆愉快的氣氛下，增加對學習英文的樂趣，並藉著閱讀童話故事，啟發兒童的創意思維，共同創作屬於他/她們的童話故事延續篇。(詳見附件)

*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民 殘疾人士
 長者 有特別需要人士，請說明：
 青少年 / 學生 其他，請說明：家長
- (J) 預計*參加人數 / 觀眾人數：
參加者 / 受惠者：1000 義工：4 工作人員：4 (受薪/非受薪)
表演者 / 講者：50 嘉賓：6 其他：
- (K) 宣傳和推廣方法：區內懸掛橫額/張貼及分發海報/單張給區內團體
- (L) 預計效益 / 成果
(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))
(1)參加者出席人數達預期的 80%或以上
(2)
(3)

(M) 工作計劃 / 推行時間表

行動	時間表
發放宣傳海報 / 單張	2017 年 5 6 月
「我最喜愛的故事選舉」及「經典故事再創作比賽	2017 年 5-6 月
親子共讀工作坊	2017 年 6 月
奇幻小圖書：兒童伴讀小組	2017 年 7 月
奇幻夢工場：兒童創作小組	2017 年 7-8 月
奇幻大舞台：兒童戲劇小組	2017 年 7-8 月
「小圖書·大舞台」結業演出暨頒獎典禮	2017 年 8 月

(N) 門票分配安排(如適用)：

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁵ (伴讀/創作/戲劇小組)	10	\$100	\$1,000
內部資源			
贊助和捐贈			
其他			
預算收入總額(A)			\$1,000 /

預算開支項目 ⁶	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
(一)「我最喜愛的故事選舉」及「經典故事再創作比賽」						
1. 橫額式背幕	2 張	180	360	360	@\$600	
2. 海報	1000 份	1	1,000	500	\$2,000	
3. 投票表格	1000 份	1	1,000	500		
4. 紀念品(我最喜愛的故事選舉)	1000 份	4.5	4,500	4,500	@\$15 Max \$4,500	
合計：			6,860	5,860		

⁵ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

⁶ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊 / 物品記錄表副本。

(二) 親子共讀工作坊						
1. 茶點	20 人 (2 節)	30	1,200	1200	@\$30 Max \$3,000	
合計：			1,200	1,200		
(三) 奇幻小圖書：兒童伴讀小組						
1. 茶點	10 人 (4 節)	30	1,200	1,200	@\$30 Max \$3,000	
2. 租用旅遊巴士		2,200	2,200	2,200	每輛(來回) \$2,200	
合計：			3,400	3,400		
(四) 奇幻夢工場：兒童創作小組						
1. 茶點	10 人 (8 節)	30	2,400	2400	@\$30 Max \$3,000	
合計：			2,400	2,400		
(五) 奇幻大舞台：兒童戲劇小組						
1. 茶點	10 人 (8 節)	30	2,400	2400	@\$30 Max \$3,000	
2. 道具(設計及製作)	10	200	2,000	2,000		
3. 服裝(設計及製作)	10	200	2,000	2,000		
合計：			6,400	6,400		
(六) 「小圖書·大舞台」結業演出暨頒獎典禮						
1. 嘉賓紀念品	4 份	50	200	200	@\$50 & Max \$500	
2. 獎狀/證書	10	10	100	100		
3. 獎品(經典故事再創作比賽)	12 份	350	4,200	4,200	@\$350	
4. 舞台背幕	1	3,000	3,000	3,000		
5. 茶點	100 人	30	3,000	3,000	@\$30 & Max \$3,000	
合計：			10,500	10,500		

總額：			\$30,760 / (B)	\$29,760 / (C)		

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 29,760 / = (B)\$ 30,760 / - (A)\$ 1,000 /

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 ((b) - (a))									

(C) 預支款項需求⁷

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
----	----------	------------

⁷ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

(B) 取消活動(C) 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練 / 經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開向公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《運用中西區區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署

獲授權人姓名

職位： 中心主任

日期： 2017 年 3 月 29 日

* 請刪去不適用者

個人資料用收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549

香港公教婚姻輔導會
恩悅綜合家庭服務中心
2017-18 年度大型活動
「小圖書·大舞台」伴讀計劃
活動計劃書

背景簡介

「小圖書·大舞台」伴讀計劃橫跨半年，旨在鼓勵親子共讀，促進家庭關係。現今社會科技發達，兒童使用智能電話越趨普及，他們慣於玩電子遊戲卻疏於與人溝通。加上家長每日為生計疲於奔命，親子時間不足，父母與子女共讀的機會少之又少。有鑑於此，計劃將包括 3 個兒童小組及 3 個大型活動，以伴讀為出發點，希望能擴闊區內家庭的資源網絡，增進親子關係，同時提升兒童的自信心及學習能力。

理念

此計劃希望藉伴讀增加親子優質時間，透過鼓勵家長與小孩一起閱讀，擴闊孩子的想像空間，拉近親子關係，推廣家庭和諧。

活動推行時間

2017 年 5 月至 9 月

對象

中西區區內幼稚園及小學學生與其家長

合作單位

區內幼稚園（參與「我最喜愛的故事選舉」及「經典故事再創作比賽」）

申請資助

中西區區議會撥款

計劃內容

日期	活動名稱	內容	對象	人數
5-6/2017	「我最喜愛的故事選舉」及「經典故事再創作比賽」	以問卷形式收集就讀幼稚園的學生的意見，選出「我最喜愛的故事」。中心會先選出優秀故事 15 個，再請小朋友從中各投選 1 個他們心目中的「我最喜愛故事」，結果將於「小圖書·大舞台」結業演出暨頒獎典禮中公佈。參與選舉者將獲得精美紀念品一份。 此外亦有「經典故事再創作比賽」，讓小孩與家長一同發揮想像力，為經典故事重新創作結局。參加者可於「我最喜愛的故事選舉」中的 15 個候選故事中選 1 個故事，再為該故事創作全新結局。	就讀幼稚園的學生及其家長	1000
3,10/6/2017 (逢星期六上午)	親子共讀工作坊	以 Bring me a book 家長義工訓練為基礎，與家長一起踏上與孩子閱讀的愉快旅程，重新發現伴讀既重要又有趣。	K2-K3 家長	20
14, 18, 21, 25/7/2017 (逢星期二、五)	奇幻小圖書：兒童伴讀小組	小組將與孩子一起透過創意藝術閱讀英文圖書，擴闊他們的想像天空。小組亦會以遊戲，手工及戶外活動加強孩子對閱讀的興趣。	升小二至升小三學生	10
28/7 及 1, 4, 8/8/2017 (逢星期二、五)	奇幻夢工場：兒童創作小組	小組將從孩子熟識的故事入手，讓他們發揮無限創意，用戲劇形式全新演繹故事內容。	升小二至升小三學生	10
11, 15, 18, 22/8/2017 (逢星期二、五)	奇幻大舞台：兒童戲劇小組	小組中將會與孩子一起經歷一個奇妙的戲劇演出之旅！透過排演和互動遊戲，享受閱讀帶來的另類樂趣。	升小二至升小三學生	10
26/8/2017 (星期六下午)	「小圖書·大舞台」結業演出暨頒獎典禮	此活動會將孩子在兒童戲劇小組中的創作成果搬上舞台，家長可同來欣賞演出。屆時將會有頒獎典禮，宣佈「我最喜愛的故事選舉」及「經典故事再創作比賽」的結果，並頒獎給一眾投入演出的孩子們。	曾參與「小圖書·大舞台」計劃的學生及其家長	100
預計參與計劃總人數				1150